

QUECHUA

YACHASQAYKITA YUYARIY

Curso de repaso – clase 5

Yachachiq: Yaritza Lagos León

¿IMAYNATAQ KACHKANKI?

- Kuisqa : Alegre; feliz; contento
- Llakisqa : Triste; afligido; apenado; preocupado
- Saykusqa; Pisipasqa : Cansado; agotado; fatigado
- Unqusqa : Enfermo
- Piñasqa / Phiñasqa : Enojado; Enfadado; Molesto
- Pinqasqa : Avergonzado
- Nanasqa : Adolorido
- Millasqa : Asqueado
- Manchasqa : Miedoso; asustado; temeroso; cobarde
- Amisqa : Aburrido; harto

Estos adjetivos derivan de los verbos de la palabra y pueden ser convertidos en estados de ánimo añadiendo el sufijo -sqa.

Por ejemplo:

Kusiy		Kuisqa	
verbo	Alegrar	adjetivo	Alegre, feliz, contento
sustantivo	Alegría, felicidad		

Llakiy		Llakisqa	
verbo	Entristecer, afligir, lamentar	adjetivo	Triste, afligido, apenado, preocupado
sustantivo	Tristeza, aflicción, lamento		



Saykuy / Pisipay		Saykusqa / Pisipasqa	
verbo	Agotar	adjetivo	Cansado, fatigado, agotado
sustantivo	Cansancio, fatiga		

Unquy		Unqusqa	
verbo	Enfermar	adjetivo	Enfermo
sustantivo	Enfermedad		

Piñay / <u>Phiñay</u>		Piñasqa	
verbo	Enojar	adjetivo	Enojado, enfadado, molesto
sustantivo	Enojo, enfado, molestia		

Pinqay		Pinqasqa	
verbo	Avergonzar	adjetivo	Avergonzado
sustantivo	Vergüenza		

Nanay		Nanasqa	
verbo	Doler	adjetivo	Adolorido, dolorido
sustantivo	Dolor		



Millay		Millasqa	
verbo	Asquear, repudiar	adjetivo	Asqueado
sustantivo	Asco		

Manchay		Manchasqa	
verbo	Asustar	adjetivo	Miedoso, asustado, temeroso, cobarde
sustantivo	Miedo		

Amiy		Amisqa	
verbo	Aburrir, hartar	adjetivo	Aburrido, hartado
sustantivo	Aburrimiento		

RIMANAKUSUNCHIK

Para preguntar sobre los estados de ánimo, podemos usar estas preguntas:

- Imaynataq **kachkanki**? (¿Cómo estás?)
- Imaynataq **tarikunki**? (¿Cómo te encuentras?)

Recordemos que según la persona a la cual vaya dirigida la pregunta, los indicativos varían.



Ejemplos:

Imaynataq kachkanki?

- Ñuqaqa kuisqam kachkani.

Imaynataq tarikunki?

- Ñuqaqa llakisqam tarikuni.

Imaynataq pay kachkan?

- Payqa pinqasqam kachkan.

Imaynataq pay tarikun?

- Payqa saykusqam tarikun.

Imaynataq kachkanki?

- Ñuqaqa manchasqam kachkani.

Imaynataq tarikunki?

- Ñuqaqa piñasqam tarikuni.

Imaynataq pay kachkan?

- Payqa millasqam kachkan.

Imaynataq pay tarikun?

- Payqa nanasqam tarikun.

Imaynataq pay kachkan?

- Payqa kuisqam kachkan.



RIOSISUN: INTERJECCIONES

Tengamos en cuenta que en el quechua la mayor fuerza de voz de una palabra irá en la penúltima sílaba, sin embargo, existen pocas palabras las cuales llevan la mayor fuerza de voz en la última sílaba y a este tipo se las conoce como "palabras agudas" y por esa razón se las tildan a fin de identificarlas y pronunciarlas con la entonación adecuada. Entre estas palabras agudas tenemos las interjecciones, veamos los ejemplos:



Alaláw!
Alaláy!

(¡Qué frío!)



Akakalláw!
Kakalláw!
Achachalláw!

(¡Qué pena!)



Atatáw!
Atatalláw!
Atatáy!

(¡Qué feo!, ¡qué asco!)



Añañáw!
Añalláw!

(¡Qué rico!)



Ahaháy!

(¡Qué risa!, ¡qué chistoso!)



Akakáw!
Akacháw!
Kakáw!

(¡Qué dolor!, ¡qué calor!)



Achaláw!
Achalalláw!

(¡Qué agradable!)



Ayayáw!

(¡Qué dolor!)

Algunas de estas interjecciones varían en significado y en la forma de expresión según cada zona de habla quechua, en el siguiente cuadro se muestran algunas de estas. Antes de conocerlo, veamos los mapas de las zonas donde se habla el quechua Chanka y de las zonas donde se habla quechua Collao para poder diferenciarlas.



Ahora veamos como se diferencian algunas interjecciones según cada zona:



Ejemplos de su uso:

- Alaláw!, yakuqa chirim kachkan,
- Allquqa supaytam anyachkan, achacháw!



- Pachamankaqa miskim kachkan, añañaw!
- Ahaháy!, masiywanmi asiwachkani.
- Akakáw!, mamaypa quñi mankanwan ruparqanmi.
- Atatáw!, chay qupaqa supayta asnanmi.

MAYPITAQ KACHKAN?

- Uku : Dentro
- Uku; ura : Debajo
- Hawa : Fuera; encima
- Alliq; paña : Derecha
- Ichuq; lluqi : Izquierda
- Ñawpa : Delante
- Qipa : Detrás
- Waqta : Costado
- Chimpa : Frente
- Chawpi : Medio
- Pata : Borde





- Kipuqa wasipa ukunpim kachkan.
- Muruqa wasipa hawanpim kachkan.
- Kipuqa Murupa alliqninpim kachkan.
- Muruqa Kipupa ichuqninpim kachkan.



Maypitaq Inti kachkan?

- Intiqa cajapa ukunpim kachkan.

Maypitaq Chaska kachkan?

- Chaskaqa Intipa pañanpim kachkan.



Maypitaq Kusi kachkan?

- Kusiqa Intipa lluginpim kachkan.

Maypitaq Chaska kachkan?

- Chaskaqa Kusipa waqtanpim kachkan.

Maypitaq Kusi kachkan?

- Kusiqa Chaskapa waqtanpim kachkan.

Maypitaq misikuna kachkanku?

- Misikunaqa pampapa chawpinpim kachkanku.

RIQSISUNCHIK

Sufijo causativo: -chi

La traducción literal de este sufijo al castellano es “hacer que otro haga algo”; debido a que, un sujeto causa el desarrollo de una acción en otro y no es algo que el propio sujeto inicie por sí mismo.

Ejemplos:

Sin el uso del sufijo -chi:

- Pay tusuchkanmi : Él está bailando



Con el uso del sufijo -chi:

- Ñuqa payta tusuchichkanim : Estoy haciéndolo bailar

Ejemplos con el uso del sufijo: -chi:

- Ninata wañuchichkanim : Estoy apagando la candela

- Wawayta mikuchichkanim : Estoy alimentando a mi bebé

- Qam machu taytaykita riqchachichkankim : Tú estás despertando a tu abuelo

- Allquyta pukllachichkanim : Estoy haciendo jugar a mi perro

- Misiyta mikuchichkanim : Estoy alimentando a mi gato

- Ñaña chaykita asichichkankim : Estás haciendo reír a tu hermanita

